



馮志偉

計算語言學家，中國電腦學會高級會員，中國人工智能學會理事，先後在北京大學與中國科學技術大學研究生院攻讀碩士並獲雙碩士學位。20 世紀 70 年代首次測算漢字資訊熵為 9.65 比特，為漢字『多八位、雙位元組』編碼方案提供了語言學理論依據。曾在法國格勒諾布爾理工大學（IMAG）研製世界上第一個漢譯英／法／日／俄／德多語言機器翻譯系統——法吉拉（FAJRA）；在德國特里爾大學語言文學院（FB-II）與韓國科學技術院電子工程與電腦科學系（EECS）擔任教授。現為教育部語言文字應用研究所研究員、博士生導師、學術委員會委員，新疆大學天山學者。累計出版中外文著作 51 部，發表學術論文 500 餘篇。主持研製 ISO 國際標準 1 項、國家規範 3 項，參與研製國家標準 14 項。曾獲國務院政府特殊津貼（1991）、奧地利維斯特獎（2006）、中國電腦學會 NLPCC 傑出貢獻獎（2018）、香港聖弗蘭西斯科技人文獎（2022）、中國中文資訊學會會士（2022）等榮譽。

[Scholar Profile]

FULL NAME: FENG Zhiwei

AFFILIATION: Institute of Applied Linguistics, Ministry of Education, China

INTRODUCTION:

FENG Zhiwei, a computational linguist, serves as a Senior Member of the China Computer Federation (CCF), and Council Member of the Chinese Association for Artificial Intelligence (CAAI). He earned dual M.A. degrees from both Peking University and University of Science and Technology of China. In the 1970s, he was among the first to measure the information entropy of Chinese characters, obtaining a value of 9.65 bits, thereby providing a linguistic foundation for the “multi-octet-bit, dual-byte” encoding scheme for Chinese characters. At the Institut d'Informatique et de Mathématiques Appliquées de Grenoble (IMAG), Université de Grenoble, France, he developed FAJRA—the world's first multilingual machine translation system for Chinese into English, French, Japanese, Russian, and German. He subsequently served as a professor at the Department of Language and Literature, Universität Trier (FB-II), and at the Department of Electrical Engineering and Computer Science, Korea Advanced Institute of Science and Technology (EECS). He is currently a Research Fellow, doctoral supervisor, and a member of the Institute of Applied Linguistics Ministry of Education, and also a Tianshan Scholar at Xinjiang University. He has published 51 monographs and books in Chinese and other languages, and authored over 500 peer-reviewed academic papers. Professor Feng has led the development of one ISO international standard and three national standards, and participated in the development of 14 national standards. He has received numerous honors including the State Council Special Government Allowance (1991), Austrian Eugen Wüster Prize (2006), NLPCC Outstanding Contribution Award, CCF (2018), Saint Francis Prize of Techno-Humanities in Hong Kong (2022), as well as a Fellow of the Chinese Information Processing Society of China (2022).